



Komitas Action Suisse - Arménie

2015

Innovation



avec des jeunes et des réfugiés en quête de sens



Comité Suisse + Léonie et Charlène Messerli (2.9.15)



Pâques syriennes en Arménie



Session de trois jours de tous les collaborateurs de KASA-AM, ici avec leurs enfants

En Suisse

Monique Bondolfi-Masraff , présidente, ch. de la Rosière 7 1012 Lausanne 021 728 50 78 078 860 22 94	monique.bondolfi@kasa.am
Dario Bondolfi , direct. financier, idem 078 835 00 69	dario.bondolfi@kasa.am
Marc-Henri Friedli , vice-président, Clos des Ecornaches 40 1226 Thônex 022 751 18 90 079 309 26 53	friedlimh@gmail.com
Martine Wirthner Farron , secrétaire, av. C.-F. Ramuz 65 1009 Pully 021 647 97 77 076 453 36 14	martine.wirthner@sunrise.ch
Edith Lanfranchi , responsable de la comptabilité, av. Morgines 21 213 Petit-Lancy 022 792 32 34	edithlanfranchi@infomaniak.ch
Susie Mac Donald , responsable des familles, ch. du Vallon 61 1814 La Tour-de-Peilz 021 921 39 23 079 517 86 18	s.macdonald@hispeed.ch
Lise Messerli-Bressenel , Clos Novy 3 1084 Carouge 021 903 18 45 076 326 78 10	lise.messerli@eerv.ch
Bernard Petitpierre , rue Edouard Rod 2a 1203 Genève 022 345 98 72	bernard.petitpierre@bluewin.ch
Sirvart Pearson-Kazandjian , membre d'honneur, 65 A rte Vevey 1807 Blonay 021 943 13 50	sirvart.kazandjian@yahoo.fr

Fondation arménienne FHS

Conseil d'administration: Monique Bondolfi, Dario Bondolfi (voir + haut) + Robert Doldourian , Allée des Hautes Places 5 F-05000 Gap +334 92 49 66 20	doldourian@orange.fr
Bureau de KASA FHS , rue Toumanian 24, apt.5 Erevan +374 10 58 40 32	kasaam@kasa.am
Anahit Minassian , directrice, idem, +374 77 79 70 99	anahit.minassian@kasa.am
Centre Espaces , rue Nalbandian 29 Erevan +374 10 54 18 44	espaces@kasa.am
Centre KasaGumri , "Arevamanuk", rue Shahoumian 69 Gumri +374 312 5 65 28	kasa.gumri@kasa.am
B&B Erevan Melvin Ajoyan +374 77 05 95 04	melvin.ajoyan@kasa.am
B&B Gumri Hasmik Haroutunyan +374 77 30 12 62	hasmik.haroutunyan@kasa.am
Tourisme Azniv Aslikyan +374 93 67 11 60	azniv.aslikyan@kasa.am

DONS

(défalqués fiscalement en Suisse; idem pour la France, si versés via ASFAR)

Suisse	CCP KASA Komitas Action Suisse-Arménie 1000 Lausanne 17-274614-1 IBAN CH24 0900 0000 1727 4614 1
	UBS KASA-KOMITAS / CHF IBAN CH67 0024 3243 FS12 0520 1
France	Chèque en € via ASFAR , c/o Jean Lathuilière, 267 rue de Bellevue, F – 69380 Lozanne +334 78 43 74 32 njlath@sfr.fr
Autres Arménie	€ UBS KASA-KOMITAS / € IBAN CH94 0024 3243 FS12 0520.0 Pour un envoi direct demandez-nous les références.



1997-2015: MAJORITE DE KASA

Age difficile à vivre ...

- compte tenu des difficultés géopolitiques. L'Arménie continue à connaître un exode économique, dit «génocide blanc»: accablés de dettes (taux de chômage de 40 %, augmentation de 20 % des prix de base) des villageois partent par bus entiers vers la Russie en mal de main d'oeuvre. Et, cent ans après les atrocités de 1915, des milliers d'Arméniens de Syrie et Irak, fuyant massacres et destructions, reprennent en sens inverse le chemin parcouru par leurs ancêtres.
- Au quotidien nos équipes sont sollicitées à la limite de leurs possibilités: elles accueillent en permanence personnes en grande précarité et réfugiés, font face aux innombrables imprévus arméniens, concilient disponibilité et rigueur en dépit de problèmes pratiques récurrents.

... et pourtant magnifique.

La Fondation KASA vit un tournant majeur, amorcé depuis trois ans à travers **la stratégie 2013-15**, qui l'a amenée à développer outils et compétences pour se gérer de manière plus autonome. Les responsables arméniens décident eux-mêmes mensuellement en comité de direction de l'orientation des programmes: ils repèrent les avancées, répercutent les urgences et cherchent ensemble des solutions réalistes.

- D'une part ils font évoluer des projets déjà existants. Les familles et les jeunes engagés dans nos programmes humanitaires demandent autre chose que du pain et des jeux, ils souhaitent comprendre les enjeux sociétaux et se battre pour davantage de justice; les parcours para professionnels tiennent compte de l'évolution des besoins et collent mieux au terrain.
- D'autre part ils innovent, par le biais de nouveaux outils de formation: pédagogie active, ateliers pratiques, enseignement à distance. Ils ont ainsi développé des clubs de *Jeunes citoyens* dynamiques et des programmes solidaires d'intégration globale des réfugiés.

De **beaux résultats** sont au rendez-vous: forte augmentation du nombre de participants, degré de satisfaction accru, nouveaux partenariats, reconnaissance croissante à l'échelon national et même international. Et les collaborateurs de KASA ont doublé, passant de 20 à plus de 40 en trois ans!

De surcroît notre Fondation est souvent sollicitée pour représenter des instances arméniennes à l'étranger, voire proposer les modèles innovants qu'elle a mis en route, lesquels suscitent l'intérêt d'autres organisations (UNICEF, UNHCR) et nous permettent d'obtenir de nouveaux mandats.

Bref nous mesurons la professionnalisation et la capacité d'adaptation de nos équipes, en dépit des difficultés rencontrées, à la fois externes qu'internes.

Et nous sommes heureux de continuer à les épauler, à plusieurs niveaux.

- **Le conseil d'administration de la Fondation arménienne** (voir p.3) les accompagne dans certains domaines opérationnels: *Robert Doldourian* les assiste en matière d'organisation, de fonctionnement et de management, *Dario Bondolfi* met en place des cadres informatisés pour maîtriser les questions financières et administratives, la soussignée s'implique dans le suivi des rapports et les contacts avec les futurs voyageurs.
- **Le comité de l'Association suisse** (idem) s'investit pour garantir la continuité, soutenu par de nombreux amis et donateurs mentionnés au fil des projets. Il veille à la pertinence de la stratégie, en concertation avec les Arméniens, assure la recherche de fonds, le lancement des voyages (p.19), l'organisation de manifestations, concerts et conférences (p.22), participe à des événements comme ceux qui se sont déroulés cette année autour des 100 ans du génocide.
- Et surtout nous travaillons tous **en synergie avec notre directrice Anahit Minassian**. Et admirons comment, à la fois lucide et positive, elle allie écoute des personnes et valorisation des charismes, respect de la réalité et avancées novatrices, dans une permanente quête de sens et de bien commun.

Vous nous interrogez fréquemment: **que va devenir KASA?**

Nous sommes très positifs quant à **l'avenir de KASA en Arménie**, dans la mesure où le personnel actuel, de mieux en mieux motivé et formé, reste stable, et où nous pouvons lui garantir des conditions de travail correctes.

Mais sa pérennité est liée à **l'engagement des instances directrices**.

- Nous nous impliquons fortement pour promouvoir notre charte: encourager des valeurs et des comportements citoyens et solidaires, à travers des concertations permanentes, dynamiques et partenariales.
- Dans ce but le Comité suisse et le Conseil d'administration de la Fondation arménienne ont besoin de se renforcer pour assurer leur continuité : amis, ex-voyageurs, arméniens de la diaspora, contactez-nous si vous accepteriez de partager de plus près l'aventure de KASA!
- Nous devons continuer à chercher des fonds pour les Arméniens, qui sont fiers à juste titre d'avoir trouvé la moitié des montants requis, mais ne peuvent tout assumer dans un contexte encore très précaire.

Au seuil de ses dix-huit ans nous nous réjouissons de la croissance de KASA, tout en vous remerciant de votre soutien, qui reste essentiel!

Monique Bondolfi-Masraff, présidente de KASA



2015, DATE BUTOIR

Fin de la période 2012-2015: ceux qui ont suivi le développement de KASA ces dernières années, connaissent l'importance de cette date butoir: où en sommes-nous des objectifs fixés en 2012?

Nous sommes fiers d'avoir:

- **Repensé nos actions** en fonction des besoins de nos bénéficiaires.
- **Développé les compétences** requises pour accompagner les différents groupes.
- **Réorganisé notre fonctionnement global** en créant un système de gestion participative.
- Augmenté notre **contribution financière globale**.

Notre bilan aujourd'hui ?

C'est avec un grand plaisir que je constate que **nous avons largement atteint des objectifs** qui nous semblaient fort ambitieux à l'époque ! Nous avons traversé une période difficile, mais extrêmement riche humainement, via réflexion, création et réalisation communes de différentes activités.

Nos efforts sont aujourd'hui appréciés par beaucoup de partenaires, qui nous confient des mandats et nous demandent de les rejoindre pour trouver de nouvelles solutions aux défis actuels. Beaucoup d'organisations et de privés ont été orientés vers nous dans leur recherche de bons modèles pratiques (insertion économique, intégration sociale des réfugiées, éducation civique...)

Quelques temps forts en 2014-15

- **Session de rentrée de tout KASA** à Gumri, merci ASFAR!
- **Formations extra muros** de 20 collaborateurs, *Idem* et *Erasmus +*.
- **Conférence**, soutenue par l'Ambassade de Suisse en Arménie, les 1er et 2 novembre avec **Stephen Downes** et **Daniel Schneider** sur le rôle des medias informatiques en pédagogie.
- Grand **repas de Pâques** préparé et partagé avec les Syriens.
- **Manuel sur l'éducation civique** en arménien (160 p.!) et en anglais, une première en arménien, fruit de quatre années d'expériences.
- **Sortie récréative à Gogaran** avec tous nos collaborateurs et leurs familles, une découverte pour la plupart!

Et ensuite?

Actuellement nous démarrons une nouvelle étape de **consolidation de nos acquis en termes de professionnalisme et de qualité des services**. Notre stratégie pour 2016-18 est en phase d'élaboration. Nous sommes bien outillés pour y parvenir: des équipes compétentes, un vaste réseau de bénévoles, le précieux soutien conjugué de notre conseil d'administration et de KASA CH, des infrastructures importantes et, le plus important, **un grand désir d'atteindre de nouveaux horizons!**

MERCI à nos **90 bénévoles**, sans lesquels nous n'aurions jamais pu soutenir les familles syriennes, à la grande centaine **d'animateurs de nos clubs** de jeunes qui a construit notre projet fort d'éducation civique, à nos **dynamiques équipes** à Gumri et à Erevan, à **notre bureau administratif**, essentiel pour garantir une gestion administrative et un appui fonctionnel rigoureux.

Et tout spécialement à notre **conseil d'administration** et au **comité CH**: pendant cette période si tendue ses membres ont mis tout leur cœur à comprendre les nouveaux besoins de l'Arménie et à se plonger dans un dialogue interculturel souvent peu évident ! Nous admirons leur capacité d'écoute, de soutien et d'adaptation aux nouveaux défis. Le partage de leurs diverses compétences était essentiel pour construire cette nouvelle étape...

Aujourd'hui nous sommes heureux de voir combien notre partenariat avec la Suisse et l'Europe favorise un riche échange d'idées et de compétences. Groupes et individuels, rejoignez-nous dans cette belle aventure!

Anahit Minassian, directrice

PARI GAGNÉ?

Les objectifs fixés en 2012 avec l'arrivée d'Anahit, dont la mission devait s'appuyer sur les préconisations de l'audit, ont-ils été atteints ?



A l'évidence oui, preuve en soit la lecture attentive des deux textes qui précèdent. Ce que je voudrais souligner cependant, c'est que loin de lancer un pari, hasardeux, nous avons fondé notre action sur la capacité des personnes à se prendre en charge et à exercer des responsabilités. Et avons proposé aux équipes de KASA-CH et KASA-FHS un chemin possible à suivre. A savoir:

- Ce qui nous motive : nos valeurs de référence.
- Ce que nous voulons faire : notre mission et ses options générales.
- Nos secteurs d'activités: définitions de choix stratégiques.
- Les moyens: organisation, fonctionnement, méthodes, management.

Ce chemin a été étudié, discuté et accepté. Il était rude pour chacun, car pour certains il impliquait de se remettre en cause en tout ou partie. Pour d'autres de découvrir de nouvelles manières de vivre ensemble et d'exercer différemment leur activité professionnelle.

Réussir cela en trois ans? Une magnifique performance ! Le prochain programme triennal 2016/2018 nous invite à poursuivre notre route dans le même esprit au bénéfice des personnes accueillies en Arménie.

Robert DOLDOURIAN, membre Conseil d'administration, président d'ASFAR



CENTRE ESPACES

A KASA depuis 15 ans Gayané part avec sa famille au Canada, où son mari aspire à une situation stable. C'est avec grande tristesse que KASA se sépare d'une collaboratrice très estimée et fidèle: merci Gayané!

Mon parcours à KASA commence en septembre 2001, et **dès 2002** j'ai travaillé dans le jeune centre EspaceS, qui lançait divers projets: éducatifs dans des internats, linguistiques, écologiques, d'informatique. Nous faisons nos armes en développant un beau sens de la solidarité et du partage.

Février 2012 marque une étape essentielle: tout KASA s'attelle à élaborer la stratégie 2013-2015. Nous rêvons de projets signifiants, qui suscitent des changements positifs, des bénéficiaires satisfaits, des partenaires de renom...

Et voilà qu'**en 2015**, notre équipe étoffée et professionnalisée, secondée par Maxence Smaniotto et Jan Mrug, SVE, accueille plus de 1000 visiteurs/mois.

- 250 jeunes participent aux **clubs** dans le projet *Jeunes Citoyens* de l'Arménie, accompagnés par une vingtaine de bénévoles, que nous formons en animation, présentation, gestion des conflits...
- 15 jeunes se sont initiés aux **méthodes actives (FOFOR)** avant d'encadrer à leur tour 110 jeunes dans différentes régions en Arménie.
- 230 participants ont suivi divers modules **d'Insertion professionnelle**, et plusieurs ont trouvé un emploi.
- 7 jeunes ont élaboré un projet **entrepreneurial**.
- **36 guides** se sont formés, dont 25 ont travaillé lors la saison touristique.
- **570 réfugiés de Syrie** ont retrouvé espoir grâce à des formations professionnelles brèves.
- **45 familles** de Syrie (environ 180 personnes) ont été « adoptées » par les bénévoles locaux, qui les ont aidées à s'insérer localement.

Au terme de mon engagement à EspaceS, je lui souhaite de continuer sa mission pour répondre aux défis socio-économiques de l'Arménie!

Gayané Srapian

Dès septembre 2015 Tatevik Baghdassarian, responsable du e.learning, reprend le flambeau, assistée par Mariné Nazarian: toutes deux ont bénéficié d'un cours de français à Lausanne (F. des Frères Ghoukassiantz).

KASA GUMRI

L'hiver est long et dur à Gumri, et la vie n'y est pas très facile: nos parents, nos maris, nos amis partent chercher du travail en Russie, et ceux qui restent doivent assumer seuls travail et famille.



Mais l'atmosphère chaleureuse et harmonieuse de KASA Gumri nous aide à tenir le coup et nos programmes - parrainages des familles, espace ludique pour enfants et adolescents, clubs de jeunes ou formations à l'emploi - sont au service de centaines de gumretsis.

Outre l'engagement d'une équipe très motivée et fidèle nous sommes heureux de pouvoir compter sur l'amitié de plusieurs coopérants et bénévoles de Suisse et de France: *Inglina et Jérôme Reymond*, jeune couple vaudois qui s'est immergé quatre mois bénévolement dans notre centre pour partager ses compétences et découvrir la culture arménienne; ou encore *Olivia Barylo*, psychologue française, SVE (Service Volontaire Européen).

Caroline Lorétan, directrice d'hôtel à Loèche-les-Bains, nous a fait bénéficier de son énergie contagieuse pour améliorer notre B&B géré par notre précieuse *Hasmik Haroutunyan*. Un B&B agrandi, où nous pouvons maintenant accueillir jusqu'à 30 personnes: touristes, jeunes en session...

Edith Lanfranchi, amoureuse inconditionnelle de notre pays, nous a aidés à améliorer nos compétences rédactionnelles, tout en apprenant notre langue!

Même la ville connaît des changements positifs, sous la houlette d'un maire plus soucieux de sa cité: routes et canalisations se rénovent, le nombre de *domiks* diminue, des terrains de jeux sont aménagés, le centre de jeunesse est refait, la rivière nettoyée; le travail des ONGs est mieux reconnu, et quelques jeunes originaires de Gumri y retournent fonder leur entreprise, après s'être formés ailleurs. Petit à petit notre cité jadis industrielle revit: création d'une usine textile, essor d'instituts de formation à l'informatique. De plus en plus d'organisations comme *Technopark* de Gumri, *Apaga Technologies* ou *Friends of Gyumri Foundation* se développent dans la cité, et des perspectives de synergies se dessinent.

A signaler aussi que cette année presque tous nos collaborateurs ont eu la possibilité de se former sur place et à l'étranger: une belle ouverture pour eux!

Cette riche dynamique nous encourage à rester et à continuer, en dépit de tous les aléas, vu que notre engagement est apprécié!

Susanne Grigoryan

NOUS SOUTENONS 25 FAMILLES

Parrainages de KASA et Lucianne Stump

En 2014-15 nous avons accompagné 25 familles, dont 20 de Gumri et 5 réfugiées de Syrie, en collaboration avec la Fondation psycho-sociale *Arevamanuk* dirigée par *Arminé Gmür*.

Notre aide de base reste la même : nourriture et chauffage, urgences sanitaires. Mais ce qui évolue positivement, c'est la volonté des familles de se prendre petit à petit en main en exprimant leurs difficultés: impressionnant, l'accroissement des demandes de consultations psychologiques depuis l'année dernière!

Les mères avec leurs enfants apprennent à surmonter leurs problèmes personnels, le stress, les peurs, un comportement dépressif ou agressif. Elles reprennent de l'assurance et quittent une attitude victimaire.

Grâce à *Anna Toumanyán*, assistante sociale, et à l'*Ecole des parents* organisée par *Arevamanuk* elles apprennent à mieux s'organiser, à se soucier de leur santé et à réfléchir à l'avenir scolaire et professionnel de leurs enfants. Et les formations à l'emploi que nous leur proposons les incitent à reprendre pied.

Trois jeunes femmes pourront gagner leur vie parce qu'elles ont participé à une formation de coiffure, une profession bien demandée à Gumri. Une maman presque aveugle, veuve et mère de trois enfants, a bénéficié d'une opération des yeux; elle vient de retrouver son poste de professeur d'anglais, cultive son jardin, tricote: une résurrection!

Reste que ce projet des familles a encore besoin de notre soutien car de nouvelles demandes affluent, dans un contexte toujours fragile!

Susanne Grigoryan

Opération de Sarkis à Erevan...



.. cadet d'une famille de 5 enfants à Erevan dont l'initiale de chaque prénom compose le mot MASIS- ARARAT... Une famille très démunie, que nous avons beaucoup soutenue, en particulier par le biais de formations. Sarkis, le seul garçon, 22 ans, souffre d'une grave coxalgie de naissance et ne peut presque plus marcher. Avec l'aide de boursiers hyperactifs (p.17) nous avons réussi à lui obtenir un statut d'handicapé et la gratuité de son opération. Restait à financer la prothèse: merci à eux, à la famille Baumgartner, à Lucianne Stump et à des privés.

EDA – ENFANTS ET ADOLESCENTS

*ASFAR, Lucianne Stump
et paroisse Saint-Rédempteur (Lausanne)!*

KASA Gumri a accueilli cette année 74 enfants et 52 adolescents de tous milieux sociaux, qui s’y construisent humainement.



Et ce grâce à la bonne collaboration d’une équipe incluant les deux signataires, des spécialistes (danse, chant, théâtre, dessin), plusieurs parents motivés et des psychologues - *Naira Manukyan, Inglina Reymond*, bénévole suisse, avec son programme *Le village de nos marionnettes* et *Olivia Barylo, SVE*, via le *Forum Théâtre* -.

Cette année nous avons mis en place plusieurs éléments nouveaux:

- Création du club intellectuel, animé par 2 adolescents, avec un nombre croissant de participants (15 à 20 membres de 13 à 17 ans).
- Intégration d’experts extérieurs en fonction des thèmes spécifiques, ce qui a permis d’associer également des parents motivés.
- Sensibilisation à la langue par une française, via cours et vie quotidienne.

Marqués par un environnement social fragile, les enfants manquent de repères. EDA leur permet de développer leur personnalité et leur créativité, les incite à oser s’exprimer, expérimenter et agir.

Ma fille était très timide et capricieuse. Au début elle ne participait aux activités qu’en ma présence. L’approche individuelle de l’équipe et les rencontres successives avec moi ont permis en deux mois de cerner les raisons qui rendaient la séparation difficile et d’intégrer l’enfant dans le groupe: maintenant elle joue avec les enfants, donne son avis, ne pleure plus, participe jusqu’à la fin des activités.

Mère d’Anahit, 6 ans

Ce club a contribué à mon épanouissement en termes de plaisir et d’enrichissement. Mes amis et moi pouvons gérer notre temps de loisirs. Nous y avons acquis une meilleure estime de nous, un équilibre affectif et la possibilité d’exister comme personnes au sein d’une collectivité. Grâce à ce projet je vais devenir animatrice du projet Jeunes Citoyens. Je remercie KASA de m’avoir ouvert des horizons!

Anna Kara 17 ans

En créant aujourd’hui nous préparons l’avenir, résume Edgar, 12 ans!

Ruzan Baloyan et Anna Unupoghlian



INTEGRATION des REFUGIES

UNHCR

**Intégrer 750 réfugiés: un immense défi
que nous a confié le UNHCR!**

Pour **améliorer les conditions de vie des réfugiés** nous organisons des cours de langues (arménien, russe et anglais), de compétences en bureautique et d'informatique. Par ailleurs nous collaborons avec des centres professionnels ainsi qu'avec *le Lycée professionnel franco-arménien*, qui dispensent des formations de cuisine, coiffure, couture, maquillage, manucure. Et nous sommes heureux de constater que certains souhaitent même se former comme guides touristiques avec des arméniens locaux: quelle meilleure intégration imaginer? Les jeunes, eux, participent aux clubs et événements sociaux organisés dans le cadre de *Jeunes citoyens d'Arménie*. Quant aux enfants, ils bénéficient de suivis psychologiques et d'accompagnements pour surmonter leurs traumatismes.

Et pour **favoriser l'intégration sociale** le projet *Adopter une famille* dispense aide et conseils aux familles nouvellement arrivées avec le soutien de bénévoles locaux, qui organisent aussi des activités culturelles et sociales.

Silva, Lena et Ani vivaient une vie heureuse au sein d'une famille d'artisans dans le quartier de Nor-Gyugh à Alep, en Syrie. Lena était une couturière hors pair, Silva tricotait des pulls et des gilets et Ani était irremplaçable dans le travail de la broderie. Les sœurs ont perdu leurs parents avant la guerre. Très rapidement, elles ont dû faire face à la guerre en Syrie. Un jour de novembre 2014 leur maison fut détruite suite à un bombardement. Les trois sœurs ont emballé les quelques vêtements et effets personnels qu'elles ont pu récupérer dans les décombres et ont pris le chemin qui les a conduites à la terre de leurs ancêtres, l'Arménie.

« Toute notre vie, nous avons rêvé de visiter l'Arménie, notre patrie ancestrale, à la fois si lointaine et si proche... Ironie du sort, nous sommes arrivées en Arménie non pour profiter des sites, des gens, mais pour rechercher sa protection, explique Silva, la sœur aînée. La machine à coudre est notre seul espoir. Nous devons retrousser les manches et recommencer notre vie, précise Ani, la sœur cadette. Nous connaissons nos compétences, ce qui nous aide à surmonter toutes les difficultés. Nos problèmes sociaux semblent si mineurs par rapport aux difficultés que nous avons traversées en nous envolant de Syrie! Et d'ajouter: le plus important, c'est la sécurité et la paix dont nous jouissons en Arménie, des voisins chaleureux, et tous nos nouveaux amis qui nous soutiennent, un cercle qui s'élargit de jour en jour! »

Au début de l'année 2015, les trois sœurs ont participé au projet *Adopter une famille* et y ont retrouvé avec stupeur un ami d'enfance, qui n'était autre que le volontaire destiné à les aider!

Zara Haroutounian, Mara Tunian, Lusiné Tonoyan

JEUNES CITOYENS D'ARMENIE

UNICEF, Fondation Konrad Adenauer et
Fondation Sandoz/CH



Depuis 2011 KASA a proposé une éducation civique à plus de 110 jeunes d'Erevan et Gumri. Qui ont ensuite joué un important rôle de multiplicateurs auprès de plus de 9000 camarades du même âge!

Ceci à travers différentes activités telles que les clubs de discussion (anglophone, francophone, hispanophone, psychologique, d'art, de cinéma, des droits de l'homme) et les initiatives liées à des problèmes sociaux aigus.

Ainsi en juin dernier un des temps forts du projet a été la participation à la fois active et pacifique des animateurs et des membres des clubs aux manifestations contre les hausses injustifiées des prix de l'électricité: un résultat tangible, prouvant l'impact du projet et la volonté de passer des connaissances théoriques à l'engagement démocratique sur le terrain.



C'est un projet à la fois agréable et utile, qui me permet de me développer tout en développant les autres. Et je vois clairement combien il a contribué à changer ma vie.

Au reste il aide les jeunes à prendre conscience de leur potentiel et à l'utiliser pour participer à l'essor de l'Arménie au lieu de la quitter, résume un animateur du club.

Les responsables sont en train de créer avec le soutien d'UNICEF **un manuel et des jeux éducatifs** pour que l'effet multiplicateur atteigne d'autres villes et villages d'Arménie: une diffusion vitale pour inciter les jeunes à animer leurs régions avec des perspectives roboratives, que KASA va encourager l'an prochain!

Kariné Stepanian, Herminé Papikian, Anouche Hayrapetyan

FORMATION de GUIDES TOURISTIQUES

Depuis 2005 KASA a formé 14 groupes de guides, de 9 à 12 participants chaque fois, pour encourager l'employabilité des jeunes en Arménie, dans un pays où seuls 25,7 % des jeunes ont un travail rémunéré.



En 2014-2015, la majorité des personnes formées a trouvé du travail. Ce résultat prometteur nous encourage à nous investir pour **amplifier le projet**. Au printemps 2015 un expert a réalisé une analyse et un suivi de la formation des guides. Il a revu la méthodologie et étoffé la liste des matières. Par ailleurs la prochaine formation proposera une version mixte des cours présentiels et à distance, en utilisant tout le matériel audiovisuel et didactique de la plate-forme d'enseignement à distance. Du coup les rencontres présentiels, elles, favoriseront des échanges et des questions entre les enseignants, experts et participants.

En outre durant l'hiver nous proposons une **formation continue** et très stimulante pour les guides déjà en exercice, qui bénéficie de magnifiques apports, tels que celui d'*Alain Navarra*, historien de l'art.

Souhaitons à nos étudiants beaucoup de touristes curieux de découvrir l'énorme potentiel culturel, historique, intellectuel et humain de l'Arménie!

Gayané Srapian



e-LEARNING

Fondation Covalence et famille Girardet

La formation à distance est un outil novateur, qui permet de réduire la fracture sociale et numérique dans une société en rapide évolution. KASA s'y implique en Arménie depuis 2007 avec le logiciel libre Moodle, qu'elle a finalisé pour le rendre opérationnel en arménien.

Cours de guides. Le beau succès rencontré par le cours présentiel nous a incités à proposer en 2011 une formation à distance connectée par Internet, pour les régions. Ce programme, accessible à tous vu qu'il est en arménien, permet de travailler à son rythme propre, sans perdre temps et argent en déplacements. Faut-il rappeler l'énorme fossé qui sépare la capitale de la province, négligée et en voie de dépeuplement catastrophique? De surcroît la formation en ligne aide à mieux maîtriser l'informatique et à structurer ses idées. Enfin elle permet d'intégrer d'autres supports pédagogiques tels que vidéos pour se connecter à des informations plus larges.

Autres formations maison. Cette démarche de e-Learning a été progressivement introduite comme complément dans nos autres formations, telles que *FOFOR* (voir p.17) et *Jeunes citoyens*. Dans les deux cas elle permet aux participants d'enrichir leurs connaissances et de poser individuellement leurs questions via un forum interactif. Cela implique un gros investissement, à la fois pour mettre à jour les contenus et pour opérer un suivi personnalisé. Avec beaucoup de succès, si on en croit les résultats: à toute heure du jour et de la nuit on découvre des participants branchés!

L'équipe « ELEA ». Au coeur de ce processus lancé depuis quatre ans oeuvre une petite équipe de professionnels passionnés par la démarche: *Martin Minassian*, *Haikouhie Sahakian* et la soussignée, équipe soutenue par la directrice *Anahit Minassian*, qui fut l'initiatrice de ce projet, et par le tessinois *Eric Lupi*, consultant toujours disponible, tant à distance qu'à travers ses séjours annuels. Une équipe qui n'a cessé de jongler pour répondre à tous les besoins, et qui doit s'étoffer pour répondre aux demandes croissantes: une exigence urgente, si nous voulons rester compétitifs avec un produit que nous sommes fiers d'avoir élaboré nous-mêmes en vue d'être en phase tant quantitativement que qualitativement avec les avancées actuelles.

Nous voulons à la fois nous ouvrir au monde et répondre aux aspirations locales des Arméniens. Nous aiderez-vous à valoriser le vaste potentiel de nos jeunes via un outil clef pour ce pays si enclavé?

Tatevik Baghdassaryan, responsable des activités e-Learning

PARAPROFESSIONNEL à ESPACES

Fondation Azad

Le taux de chômage des jeunes en Arménie est très élevé: 59,9 % des 20-24 ans, 41% des 25-29 ans. En sens inverse les employeurs peinent à trouver de bons employés. En cause l'absence de formations pratiques.



Face à ces décalages KASA propose des formations paraprofessionnelles et de jeunes entrepreneurs. Elle les encourage à lancer des projets, via des sessions de formation, des rencontres avec des spécialistes des ressources humaines et du salon des métiers. Avec des méthodes actives non-formelles pour améliorer la conscience de soi, la présentation, la communication, les réseaux, le plan de carrière, la pensée critique, les activités créatrices.

En 2014-2015 240 membres furent impliqués, et 26 participèrent à des formations longues. Au final 45% ont trouvé un travail et beaucoup ont pris conscience de l'importance de s'engager comme volontaires et de continuer à se former. Ont également été impliqués 129 réfugiés, qui se sont ainsi intégrés localement. La plupart soulignent que les rencontres personnalisées les ont beaucoup stimulés: *tous les sujets abordés m'ont aidé à trouver du travail, comme comptable*, témoigne l'un d'entre eux.

Lusiné Aghabekian

...ET à KASAGUMRI

Donateurs anonymes Ge

«Tout est possible!»: repérer ses potentialités, réviser et développer ses compétences, discerner ses valeurs, repenser ses attitudes, sa grille de lecture et sa vision du monde... et se remettre en route.



Un défi que nous lançons pendant et après trois mois de formation au développement des compétences paraprofessionnelles. Un parcours essentiel pour retenir positivement les gumretsis dans leur ville.

*Vu l'évolution rapide du monde actuel il est difficile de répondre correctement aux besoins du marché. Pour pouvoir trouver un emploi intéressant j'ai dû acquérir de nouvelles compétences: travail en équipe, rédaction et bureautique. Actuellement je suis réceptionniste. **Susanna, participante.***

Difficile et dur de s'adapter soudainement à un autre style de vie. KASA est la première qui a soutenu ma famille avec chaleur et compréhension. C'est ainsi que j'ai pu prendre conscience de mes capacités et acquérir des compétences, et je suis devenue coiffeuse.

Datev, réfugiée arménienne de Syrie.

Marina Mouradian, Herminé Papikian, Armenak Margaryan

FORMATION DES FORMATEURS



Fondation Moser, Ministère des sports et de la jeunesse

16 jeunes, 8 mois de formation (3 sessions présentielle + suivi à distance), et au final organisation complète de parcours multiples, qui impliquent plus de 110 participants!

Cette troisième édition a rassemblé des jeunes de différentes régions aux intérêts variés. Tout au long du projet ils ont appris, ont pratiqué, ont fait une autoévaluation suivie, ont expérimenté de nouveaux outils. En quête de leurs voies propres certains ont trouvé leur chemin, d'autres continuent à le chercher. Mais tous ont acquis savoirs, savoir-être et savoir-faire pour mieux s'engager dans le développement de leurs communautés.

Je suis devenue plus active, j'ai appris à chercher plutôt qu'à attendre que quelqu'un agisse pour moi, constate une des participantes.

Maintenant je suis plus conscient et persuadé que je peux réaliser des changements, dit l'autre.

Et au final nous avons synthétisé toutes nos expériences dans un **manuel des formateurs**, le premier en arménien !

Pour la suite du projet nous planifions de cibler la formation des éducateurs spécialisés pour les aider à intégrer des groupes spécifiques tels que réfugiés, handicapés, en élaborant des méthodes adaptées.

Kariné Stepanyan

BOURSES D'ETUDES

Fondation Philipposian

14 bourses à Erevan et Gumri, en français, musique, Beaux-Arts, design, mathématiques, économie, gestion, droit, médecine.

20 mini-bourses à des participants aux formations de KASA.

KASA les encadre et les aide à valoriser leurs compétences: deux boursières donnent des cours d'arménien et de russe à nos volontaires européens. Deux étudiantes à l'UFAR ont été élues pour participer à une formation en France.

Très dynamiques, tous nous assistent dans nos différents projets. Et prennent de belles initiatives: ainsi pour permettre à *Sarkis* (voir p. 10) d'être opéré gratuitement de la hanche (intervention d'*Astghik*, étudiante en médecine, auprès du ministère, + organisation d'un concert caritatif!).

Anna Tchopourian



L'IDENTITE FRANCOPHONE

Dons privés

Nos deux centres tiennent à proposer moult activités francophones en termes de langue, de réflexion et d'ouvertures économiques.



Outre des clubs réguliers favorisant les échanges, nous avons organisé plus d'une dizaine de conférences, tant à Erevan qu'à Gumri: thèmes d'actualité, présentation d'ouvrages, invitation d'entrepreneurs. Et durant la saison de la Francophonie nous avons collaboré avec d'autres acteurs, comme l'ambassade de Suisse. Notre chance? Compter sur des français motivés tels que *Laurence Ritter*, journaliste et écrivaine, *Maxence Smaniotto* et *Olivia Barylo*, psychologues.

J'apprécie beaucoup les projets francophones à KASA, les discussions sur des sujets divers, les séminaires professionnels comme celui sur la psychologie, organisé par Maxence Smaniotto et sur le neuro-marketing. Je souhaite continuer à participer à ces activités et j'aimerais plus de discussions sur des questions sociales, écologiques, nationales etc.

Mané Arshakyan, une participante.

Quelques temps forts?

- Une **conférence** autour de la thématique des réfugiés.
- **2 événements** soutenus par l'Ambassade de Suisse en Arménie: Conférence «L'archéologie suisse» par les Professeurs Lorenz E. Baumer et Jean Terrier de l'Université de Genève sur les exemples de la mise en valeur du patrimoine archéologique. Rencontre avec Sévane Haroutunian, Traductrice, Doctorante et Assistante à l'Université de Genève, sur «Le modèle suisse et la citoyenneté; dans *Le Village suisse* d'Avétis Aharonian (1902-1904).»
- **Des activités en plein air** et une exposition de caricatures à Gumri avec la sympathique participation de l'association des caricaturistes arméniens, autour d'une thématique sensible: *peut on rire de tout ?*
- Un **match de football** coorganisé avec l'UNHCR, lors de la journée mondiale des réfugiés, aux accents francophones et multilingues!
- **Notre gazette trimestrielle** *Com'tu veux*, espace de résonance de l'ensemble de nos activités pour plus de 600 personnes. Elle résume nos activités francophones et propose des interviews d'entrepreneurs francophones en Arménie et d'autres informations encore.

Anna Tchopourian et Anna Unupoghlian

Coût annuel du projet: 15 000 CHF: seriez-vous partant/e avec nous?

POUR UN TOURISME de QUALITE



D'année en année Azniv diversifie et étoffe notre offre touristique: nouveaux sites en ARMENIE, circuits combinés avec la GEORGIE ou l'IRAN.

- **Formules originales**, vélo, redonnées, ski, archéologie, gastronomie...
- **Propositions personnalisées**: station thermale, deux jours au vert, en famille, ornithologie, culture arménienne, participation à un projet...
- **Logements diversifiés**: hôtels de charme, familles, B&B.
- **Repas variés**: sains, adaptés aux régimes.

Oui j'ai beaucoup, beaucoup aimé. J'ai été très touché. Ça a été très facile. Mais je pense que les échanges nombreux notamment avec l'équipe de KASA sur place y ont été pour beaucoup.

Jean-Luc Ferrière, Pâques 15

Nous sommes parfaitement bien rentrés en Suisse après un séjour merveilleux en Arménie. Une découverte superbe, avec des gens accueillants et attachants. Nous avons eu une chance énorme avec Azniv et les autres collaborateurs/trices de KASA, qui se sont fendus en quatre pour nous. La richesse et la diversité culturelles de ce petit pays tourmenté par l'histoire, aux paysages époustouflants et très variés, méritent d'être mieux connues en Suisse. Nous avons apprécié la qualité du travail des centres de KASA et son apport au développement du pays.

Jacques Berset, journaliste, et sa femme Claire, été 15

Nos offres pour 2016 / www.kasa.am

Contacts pour l'Europe: kasa@kasa.am, pour l'Arménie voir p.3.

1. Circuits en petits groupes (dès 8 personnes), *dates à confirmer.*
Demandez les programmes détaillés.

- **1er-18 mai** Le Caucase en fleurs: Arménie + Géorgie
- **6-20 juillet** Les saveurs d'été, Arménie et Karabakh
- **24 juillet - 7 août** Culture et randonnée
- **Septembre** (à préciser) Marche et repos (p.ex. thermalisme)
- **6-18 octobre** Les ors de l'Arménie
- **14-26 octobre** Iran, depuis l'Arménie

2. Circuits à la carte + services de voiture avec chauffeur.

3. Chambres d'hôtes, centrales et bien équipées

EREVAN: rue Toumanian 24, 6 ch., 12-14 lits, 4 salles de bain.

GUMRI: rue Shahoumian 69, 11 chambres, 30 lits, idéal pour sessions, conférences.

COMPTES de la PERIODE 15

15 sept. 15

COMPTE DE PERTES ET PROFITS

RECETTES	2015	%	2014	%
TOTAL TRANSFERT DE KASA CH	<u>241'317</u>	49%	<u>515'705</u>	65%
Centres KASA ESPACES et KASA GUMRI	18'677		16'056	
Loyers bâtiment Arevamanuk	8'001		5'477	
TOURISME: voyages, B&B et petit magasin	50'649		61'749	
Intérêts bancaires	8'885		26'928	
Organismes internationaux et locaux, dons	154'508		139'581	
<i>Différence de change</i>	13'969		32'430	
TOTAL RECETTES EN ARMENIE	<u>254'689</u>	51%	<u>282'221</u>	35%
TOTAL RECETTES	<u>496'006</u>		<u>797'926</u>	
CHARGES				
Administration en RA charges du bureau	21'181	4%	19'520	2%
KASA ESPACES, KASA GUMRI et bâtiment Arevamanuk	49'079		51'065	
1. HUMANITAIRE: familles, bourses, enfants et ados, réfugiés	160'473		148'093	
2. FORMATION: divers programmes	186'319		204'944	
3. AGRICULTURE: Gogaran et Ardjut	34'060		227'707	
5. TOURISME: voyage, B&B et petit magasin	31'894		32'617	
4. CONSTRUCTION : Cheram 2014	0		105'447	
TOTAL CHARGES	<u>483'006</u>		<u>789'393</u>	
Résultat de l'exercice	<u>13'000</u>		<u>8'533</u>	

BILAN

ACTIF (avec l'investissement pour le nouvel appartement)	308747	376'583
PASSIF	55'747	136'583
BILAN	<u>253'000</u>	<u>240'000</u>
Capital au début de l'exercice	240'000	215'000
RESULTAT de l'exercice	13'000	25'000
Capital à la fin de l'exercice	<u>53'000</u>	<u>240'000</u>
Augmentation de la fortune immobilière en 2015 (appartement)	200'000	0
TOTAL FORTUNE	<u>1'400'000</u>	<u>1'200'000</u>

LE «CAPITAL» de KASA

La Stratégie 13-15 visait l'autonomie croissante de notre équipe en termes de gestion et de recherche de fonds. Nos partenaires arméniens ont relevé le défi avec panache!



- 2012 Recettes en RA 102.000 CHF sur un total de 374.000 = 27%
- 2015 Recettes en RA 255.000 CHF sur un total de 496.000 = 51%

Le Capital liquide: le capital initial 2015 de 240.000 CHF est diminué, au bouclage, de 200.000 CHF = solde d'ouverture pour 2016 de 53.000 CHF. Cette diminution découle de l'achat et la rénovation d'un **nouvel appartement pour le B&B**, à côté du bureau et du premier B&B. Nous disposons ainsi de deux logements, chacun de trois chambres et deux salles de bain. Un grand merci à *Arman Margaryan*, entrepreneur de qualité, et à *Ashot Ghazaryan*, architecte qui a travaillé quasiment bénévolement en soignant chaque détail, en étroite collaboration avec notre directrice. Quant au **bénéfice de l'exercice 15**, indispensable pour alimenter un fonds de réserve, il est de 13 000 CHF.

Le Capital immobilier: deux centres de formation - EspaceS à Erevan et Arevamanuk à Gumri -, le bureau administratif et deux appartements B&B **rentables** au centre d'Erevan. Estimation fiscale = 1.400.000 CHF.

Le Capital moral: mais quelle est notre plus grande fortune ?

KASA est reconnue pour la qualité et l'originalité de ses projets, constamment repensés et innovés, qui lui ont donné accès à des fonds en Suisse et en Europe certes, mais surtout en Arménie (en partie via des mandats ponctuels). Un bon point pour sa durabilité, ici et là-bas. Reste que l'apport financier suisse et européen pour tous les projets humanitaires et par le biais du tourisme revêt un caractère absolument indispensable.

Dario Bondolfi, responsable financier

AGRICULTURE

Merci à *la Fondation Jeanne Lovioz* pour la machine d'*Ardjut*. Et 200 moutons sont enfin arrivés à *Gogaran*! *Saro Hovhanissian*, notre collaborateur à Gumri, assume avec doigté depuis cet été les relations avec les villageois. L'esprit coopératif, lui, peine à éclore, tant il est difficile pour les paysans de se projeter à moyen ou long terme dans un contexte constamment précaire: patience, la route sera encore longue!

Dario Bondolfi et Méliné Sarkissyan

MARCHE DE NOEL SOLIDAIRE à Pôle Sud, av. J.J. Mercier 3, **Lausanne**,
Jeudi 10, vendredi 11 décembre, 17-22 h, samedi 12 décembre, 10-18h.

ASSEMBLEE GENERALE DE KASA

DIMANCHE 31 JANVIER 2016

Paroisse catholique de Saint-Etienne, route d'Oron 10, **Lausanne**
(arrêt métro Sallaz, direction Croisettes, 5' à pied; autoroute sortie Vennes, 2')

10h – 12h **Assemblée générale** avec **Anahit Minassian**, directrice
12h **Apéritif et repas de soutien**, adulte 40.- enfants (+10) 20.-
14h.15 **Conférence de Pascal Maguesyan**, journaliste, photographe:
Avec les chrétiens d'Orient, comprendre et agir .

Merci de vous inscrire à KASA par courriel, talon annexé ou tél. 021 728 50 78

Les LITTLE SINGERS d'ARMENIE

dirigés par **TIGRANE HEKEKIAN**, l'un des 20 meilleurs choeurs d'enfants du monde, feront une tournée en Suisse grâce à l'incroyable engagement de notre ami **Pierre-Alain Beffa**, auquel KASA s'associe avec joie.
Détails sur www.kasa.am ou www.lagoulue.net

12 mai à 20h.	GENEVE	Eglise catholique d'Onex
13 mai à 20h	GENEVE	Victoria Hall (<i>billetterie du Victoria Hall</i>)
14 mai à 17h45	FRIBOURG	Eglise Saint-Michel (40 ans choeur collège)
15 mai à 17h	FRIBOURG	Idem, retransmis / Espace 2 <i>L'Heure musicale</i>
17 mai à 20h	LAUSANNE	Église catholique du Sacré-Coeur d'Ouchy
18 mai à 20h	PULLY	Maison pulliérane
20 mai à 20h	ST-LEGIER	Temple de La Chiésaz
21 mai à 20h	ST-MAURICE	Basilique
22 mai à 17h	VEVEY	Salle <i>Del Castillo</i>
24 mai à 20h	FULLY/ VS	Eglise catholique
26 mai le matin	SION	Participation à la célébration de la Fête-Dieu
26 Mai à 17h	VALAIS	Sion ou Savièse.

A Genève et Lausanne, nous cherchons des familles d'accueil pour les enfants du choeur, merci de nous contacter !



EDA - Enfants de Gumri (p.11)



Formations (p.13)



Lena, une couturière hors pair (p.12)



Les moutons de Gogaran (p.21)

L'Arménie vous attend

en 2016

Voir page 19



Chambres d'hôtes à Gumri et Erevan



Une Publication exceptionnelle
de KASA, Erevan, 2ème Edition 2015

Pierres sacrées d'Arménie

Un bel outil de travail à la fois pour les guides locaux et pour les touristes qui découvrent les trésors architecturaux d'Arménie.

20 CHF / 15 € + frais de port.
A KASA ou chez l'auteur Fabien Krähenbühl
fabien.krahenbuhl@gmail.com

